



Cyngor Tref Aberteifi :: Cardigan Town Council

Cofnodion Cyfarfod o'r Cyngor gynhaliwyd nos Fawrth, 1 Gorffennaf 2014 am 5.00yh yn Ystafell Gynhadledd Antur Teifi, Aberteifi.

Minutes of the Council Meeting held on Tuesday, 1 July 2014 at 5.00pm at the Antur Teifi Conference Room, Cardigan.

Presennol/Present—Cynghorwyr/Councillors Graham Evans (*yn y gadair/in the chair*), John Adams-Lewis, Dai Brabrook, Mark Cole, Clive Davies, Llwyd Edwards, Melfydd George, Gwynfi Jenkins, Richard Jones, Catrin Miles, Jane Roche, Akira Shimazaki.

1. Croeso'r Cadeirydd a Materion Personol.

The Chair's Welcome and Personal Matters.

Croesawodd y Maer, y Cyng. Graham Evans, bawb i'r cyfarfod; penderfynwyd dechrau'r cyfarfod ynghynt nag arfer oherwydd dyletswyddau maerol Gŵyl Fawr Aberteifi. Dywedodd y Cyng. Mark Cole bod Mr Roy Evans yn ymddeol wedi gwasanaethu fel gofalwr y farchnad yn Aberteifi am 30 mlynedd; cytunwyd anfon cerdyn ynghyd â dymuniadau gorau'r cyngor iddo.

The Mayor, Cllr Graham Evans, welcomed all to the meeting, and explained that the early commencement of proceedings had resulted due to mayoral commitments at Gŵyl Fawr Aberteifi. Cllr Mark Cole mentioned that Mr Roy Evans had retired as caretaker of Cardigan Market after 30 years' service. It was agreed to send Mr Evans a greeting card with the council's best wishes.

2. Ymddiheuriadau / Apologies:

Cyng./Cllr Neal Jones (*dyletswyddau gwaith / work commitments*)

3. Datgan Diddordeb Rhagfarnol a Pheronol gan Gynghorwyr.

Declaration of Prejudicial and Personal Interest by Councillors.

Cyng./Cllr John Adams-Lewis	Yr holl faterion cynllunio/All planning matters
-----------------------------	---

4. Cadarnhau Cofnodion Cyfarfod y Cyngor 3 Mehefin

Confirmation of Minutes of 3 June Council Meeting.

Cynigiwyd gan y Cyng. Jane Roche ac eiliwyd gan y Cyng. Catrin Miles bod cofnodion mis Mehefin yn gywir.

Cllr Jane Roche proposed that the June minutes were correct; this was seconded by Cllr Catrin Miles.

5. Materion yn codi o'r Cofnodion / Matters arising from Minutes.

Tud. 855, eitem 13 (*Y Lleng Brydeinig*): Dywedodd y Cyng. Richard Jones nad oedd siop J. G. Morgan, Pendre, ar gael i'r arddangosfa. Ychwanegodd y byddai Mr Roger Davies o gwmni J. J. Morris yn cysylltu'n uniongyrchol â Mrs Barbara Radley pe bai adeilad addas ar gael.

Page 855, item 13 (*British Legion*): Cllr Richard Jones stated that the J. G. Morgan shop at Pendre was not available for the exhibition. He added that Mr Roger Davies of J. J. Morris would contact Mrs Barbara Radley if and when suitable premises would become available.

6. Gweithgareddau'r Maer. Dyddiadau i'w nodi.

Activities of the Mayor. Dates for the diary.

Dosbarthwyd taflen o ddyddiadur y Maer am fisoedd Mai a Mehefin i bob aelod.

The Mayor's diary for May/June was distributed to all members.

7. Cynllunio / Planning

Rhif y Cais / Application No.	Cyfeiriad / Address	Y Bwriad / Proposal	Sylwadau / Comments
A140380	Capel Mair, Feidr Fair	External maintenance work to be carried out to chapel, vestry, chapel house, vestry kitchen and associated external buildings.	<i>Mae'r cyngor yn cefnogi'r cais.</i> The council supports the application.
A140392	Glenwood, Gwbert Road	Alterations to existing dwelling (comprising removal of parapets, installation of new chimney and construction of new external cavity wall)	<i>Mae'r cyngor yn cefnogi'r cais.</i> The council supports the application. It was observed that members were disappointed that the unique features to the exterior façade of the property would be lost.

Gofynnodd y Cyng. Llwyd Edwards i'r cyngor wneud cais i'r cyngor sir archwilio adeiladau sydd yn y dref er mwyn eu gwarchod a'u cofrestru fel rhai cofrestredig gyda CADW.

Cllr Llwyd Edwards asked the council to request the county council to consider inspecting properties in Cardigan in order to protect and register them with CADW.

Penderfyniad Cyngor Sir Ceredigion / Ceredigion County Council decision:

Rhif y Cais / App. No.	Cyfeiriad / Address	Y Bwriad / Proposal	Penderfyniad / Decision
A140062	Dove Cottage, 7 Williams Row	Demolition of chimney stack and re-instating roof covering to match the existing one	<i>Mae'r cais wedi ei dynnu'n ôl.</i> The application has been withdrawn.
A140271	Rayners Opticians, 6 High Street	Display of signage (hysbysiad/adverts)	<i>Mae'r cais wedi ei ganiatáu gydag amodau.</i> The application has been granted with conditions (5).

8. (a) Biliau wedi eu talu / Bills paid.

Dyddiad / Date	Taledigion / Payee	Côd / Code	Rhif y Siec / Cheque No.	Swm (TAW) / Sum (VAT)
1/7/14	Antur Teifi: <i>Rhent y Swyddfa</i> /Rent of Office	A7	D/D	£238.33 (0.00)
27/6/14	Siemens: prydles y llungopiwr/lease of photocopier	A16	D/D	£150.00 (25.00)
17/6/14	Ysgol Uwchradd Aberteifi: <i>Costau teithio i Eisteddfod yr Urdd yn y Bala</i> / Travelling expenses to the Urdd Eisteddfod at Bala	D2	3983	£200.00 (0.00)
17/6/14	Ysgol Gynradd Aberteifi: <i>Costau teithio i Eisteddfod yr Urdd yn y Bala</i> / Travelling expenses to the Urdd Eisteddfod at Bala	D2	3984	£200.00 (0.00)
26/6/14	Anvil Fabrication: <i>Paent i'r Bandstand</i> /Paint for Bandstand	C12	3985	£300.00 (50.00)
29/5/14	Telem@: <i>Cymorth technegol i gyfrifiadur y cyngor.</i> Technical assistance to the council computer	A16	3986	£66.00 (11.00)
18/6/14	BT: <i>Ffôn</i> / Telephone	A19	3987	£71.83 (11.97)
30/6/14	L. W. Jones: <i>Cyflog y Clerc</i> /Clerk's Salary (<i>Mehefin/June</i>)	A3	3988	£723.85 (0.00)
30/5/14	Trywydd (<i>Cyfieithu ar y pryd</i> /Simultaneous translation) (6/5/14) (13/5/14) (3/6/14)	A17	3989	£92.40 (15.40) £71.40 (11.90) £102.90 (17.15)
30/6/14	HMRC: PAYE £549.20, Class 1 NIC £104.73 (<i>Ebrill/Mai/Mehefin — April/May/June</i>)	A15	3990	£653.93 (0.00)
1/7/14	Antur Teifi: <i>Rhent yr Ystafell Gynhadledd.</i> Rent of Conference Room (3/6/14 & 17/6/14)	A7	3991	£60.00 (10.00)
30/6/14	<i>Bachan Deche</i> / Handyperson (<i>Mehefin/June</i>)	A18	3992	£529.80 (79.80)

Eglurodd y Cyng. Catrin Miles bod angen rhagor o baent i orffen y gwaith ar y bandstand. Disgwylir derbyn 60% o'r gost uchod yn ôl oddi wrth Balchder Pentrefi. Cytunwyd talu'r bil.

Cllr Catrin Miles stated that additional paint was required to complete the work on the bandstand. 60% of the above cost is expected to be reimbursed from Balchder Pentrefi. It was agreed that the sum be paid.

Cynigiwyd gan y Cyng. Mark Cole ac eiliwyd gan y Cyng. John Adams-Lewis bod y biliau uchod i'w talu.

It was proposed by Cllr Mark Cole and seconded by Cllr John Adams-Lewis that all the above bills be paid.

<i>Derbyniadau/Receipts:</i>	9/5/14	<i>Llog y Banc/Bank Interest</i>	£2.48
	13/5/14	<i>Cyngor Sir Ceredigion CC</i> (Grant Balchder Pentrefi)	£13,830.00 (Bandstand)
	10/6/14	<i>Ad-daliad y Dreth ar Werth.</i> VAT repayment (2013-14)	£10,884.83

(b) Adroddiad Ariannol hyd ddiwedd Mehefin 2014.

Financial Report to the end of June 2014.

Dosbarthwyd yr Adroddiad Ariannol ymlaen llaw i'r cynghorwyr. Nid oedd gan yr aelodau unrhyw gwestiwn i'w drafod ynglŷn â'r fantolen.

The Financial Report was distributed beforehand to all members. Members had no questions concerning the report.

(c) Cyflwyniad o Adran 3 o'r Ffurflen Flynyddol (Cynghorau Lleol Cymru) ar gyfer y flwyddyn yn diwedd 31 Mawrth 2014 ac Adroddiad yr Archwilydd Allanol, BDO, Southampton.

Presentation of Section 3 of the Local Councils in Wales Annual Return for the year ended 31 March 2014 and the External Auditor Report, BDO, Southampton.

BDO has confirmed in writing that it is their intention to issue an unqualified certificate and report and there are no other matters which they wish to draw to the attention of the Council.

NOTE—Internal bank transfers should not be reflected in the annual return. The internal transfer of funds from the Barclays Guildhall Account needs to be taken out of the annual return. Accordingly, the following boxes are to be amended: Box 3 to £14,112, Box 6 to £108,453, and Box 9 to £55,557.

Ardystiodd y clerc bod y datganiadau ariannol sydd wedi'u cynnwys yn y Ffurflen Flynyddol yn adlewyrchiad teg o sefyllfa ariannol y cyngor ac o'i incwm a'i wariant ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2014.

Cadarnhaodd y Maer, y Cyng. Graham Evans, fod y datganiadau ariannol a'r datganiad llywodraethu blynyddol wedi'u cymeradwyo gan y cyngor o dan gyfeirnod cofnodion y cyngor 1/7/14, eitem 8(c), tudalen 862.

Arwyddwyd Adran 3 (Ardystio a chymeradwyo) gan y Swyddog Ariannol Cyfrifol a'r Maer. Cynigiwyd bod y cyngor yn derbyn yr uchod gan y Cyng. John Adams-Lewis ac eiliwyd gan y Cyng. Jane Roche.

The clerk certified that the accounting statements contained in the Annual Return presents fairly the financial position of the council and its income and expenditure for the year ended 31 March 2014.

The Mayor, Cllr Graham Evans, confirmed that the accounting statements and Annual Governance Statement were approved by the council under council minute reference 1/7/14 item 8(c), page 862.

Section 3 (Certification and approval) was duly signed by the Responsible Financial Officer and Mayor.

The council's approval of the above was proposed by Cllr John Adams-Lewis and seconded by Cllr Jane Roche.

9. Toiledau Cyhoeddus / Public Conveniences.

Siomwyd yr aelodau gan ymateb diweddaraf Mr Paul Arnold, Pennaeth y Gwasanaethau Bwrdeistrefol ac Amgylcheddol Cyngor Sir Ceredigion, ynglŷn â chau'r toiledau cyhoeddus yn Aberteifi. Gofynnwyd i'r clerc anfon llythyr yn cadarnhau bwriad y cyngor i gadw'r gwasanaeth yn ymyl Gerddi Victoria ar agor, ond eu bod yn anhapus y disgwylir i gyngor y dref dalu £4,000 y flwyddyn am y gwasanaeth, gan ystyried bod yr awdurdod yn cau cyfleusterau Feidrfair a Lôn y Moch.

Mae'r clerc i ddsbarthu dogfen Age Cymru Ceredigion i'r aelodau cyn y Cyfarfod Arbennig (gweler isod).

from April to October. Local members have received complaints galore, although it is acknowledged that Victoria Gardens is well-kept by the authority.

- (ii) The Bro Teifi sign is broken: a response is awaited from the Highways department.
- (iii) A meeting regarding Canolfan Meugan has just been convened with plans for the future restructuring of rooms. The financial constraints are making the arrangements difficult for users although the groups are integrating surprisingly well. The old building at Bro Teifi has now been demolished.

(b) Cllr Catrin Miles:

- (i) The outline business case of the new health facility is continuing to give problems with the number of beds available in the community causing much concern to local people. Ambulances are often unable to reach these establishments. The minor injury unit, clinics, x-ray department and physiotherapy unit are still extensively used and will remain.
- (ii) The Coronation Drive towards Gwbert will have extensive work done to the surface of the highway from 14-21 July. The road will be closed to traffic for the duration of the work. It is accepted that this section is within Ferwig Community Council's remit.
- (iii) Floodgates: funding is now available for other properties within the flood line area.
- (iv) Cilfach Penbont: It is unfortunate that this newly-developed area is tarnished by drunkenness and much anti-social behaviour. The local PCSO will report back on developments.

(c) Cllr John Adams-Lewis:

- (i) Grasscutting: Complaints have been received from many householders that the cut grass is left uncollected along the pavements and verges in the town. Cllr Adams-Lewis reported that in future grass will be cut every six weeks rather than four. The issue of un-cut wet grass left in cemeteries, thus defiling gravestones, was also raised.

12. Gohebiaeth / Correspondence.

	<i>Llythyron i'w nodi / i'w darllen</i> <i>Letters to be noted / read</i>	<i>Sylwadau / Comments</i>
81	CSC/CCC (Keith Morgan): <i>Meysydd parcio</i> /Car parking charges	<i>I'w drafod yn yr is-bwyllgorau ar 15 Gorffennaf.</i> To be discussed at the 15 July sub-committees.
82	CSC/CCC (Allan Lewis): <i>Cynllun Partneriaethau Canol Tref Llywodraeth Cymru.</i> Welsh Government Town Centre Partnership.	<i>Cynhaliwyd cyfarfod o'r partneriaethau ar 26 Mehefin.</i> A partnership meeting was held on 26 June. <i>Gyda chefnogaeth y Cyng. Clive Davies, Mrs Ann Stokoe (Menter Aberteifi) ac yn arbennig Mrs Lynne Sacale (Cantref) fe anfonwyd llythyr o ddiddordeb, dogfenni prosiect a dogfenni SWOTS ymlaen i Mr Allan Lewis ar 1 Gorffennaf.</i> With the assistance of Cllr Clive Davies, Mrs Ann Stokoe (Menter Aberteifi) and especially Mrs Lynne Sacale (Cantref), the letter of interest, project documents and SWOTS documents were forwarded to Mr Allan Lewis on 1 July.
83	CSC/CCC (Paul Arnold): <i>Cytundeb Lefel Gwasanaeth y Toiledau.</i> Toilet Site Service Level Agreement	<i>Copi wedi ei anfon i bob cynghorydd (gweler eitem 9 uchod).</i> Copy forwarded to all councillors (see item 9 above).
84	CSC/CCC (Keith Morgan): <i>Cau ffordd dros dro</i> / Temporary road closure – Chancery Lane, 8/7/14	<i>Nodwyd.</i> Noted.
85	ATC (Mark Davies): <i>Ebost ynglŷn â gosod plethdorchau yn Normandi.</i> Email regarding laying of wreaths in Normandy	<i>Cynigiwyd gan/Proposed by Cllr Mark Cole; eiliwyd gan/seconded by Cllr Gwynfi Jenkins that the council agrees to pay £25 for the wreath to be placed in Normandy on 14 August by the ATC.</i>
86	Ras yr Iaith (Siôn Jobbins): <i>Ebost o werthfawrogiad.</i> Email of acknowledgment.	<i>Nodwyd.</i> Noted.
87	<i>Cyngor Llanbedr Pont Steffan: Gwahoddiad i'r Maer a'r Faeres i ymuno mewn Gorymdaith Dinesig a Gwasanaeth i gofio canmlwyddiant Ymadawiad yr Iwmoniaeth o Lanbedr Pont Steffan, 10/8/14, 10.00yb.</i>	<i>Mae'r Maer a'r Faeres wedi ateb y gwahoddiad.</i> The Mayor and Mayoress have replied to the invitation and will attend the ceremony.

	Lampeter Town Council: Invitation to the Mayor and Mayoress to attend a Civic Procession and Service to commemorate the centenary of the Departure of the Yeomanry from Lampeter.	
88	<i>Llywodaeth Cymru / Welsh Government (Mark Drakeford): Ymateb i doriadau i'r gwasanaethau cardiaidd yn Ysbyty Bronglais.</i> Response regarding reducing cardiac services at Bronglais Hospital.	<i>Nodwyd.</i> Noted.
89	<i>Gŵyl Addysg Ceredigion: Gwahoddiad i noson Cyflwyno Gwobrau Ysbrydoli Ceredigion.</i> Ceredigion Learning Festival: Invitation to the Ceredigion Inspire Awards Presentation evening, 2/7/14, 6.30-8.30pm	<i>Copi wedi ei flaenyrru i bob cynghorydd.</i> Copy forwarded to all councillors. <i>Y Cyng. John Adams-Lewis i fynychu'r digwyddiad.</i> Cllr John Adams-Lewis agreed to attend the event.
90	<i>Ombwdsmon: Adroddiad Blynyddol 2013-14.</i> Ombudsman: Annual Report 2013-14	<i>Copi ar gael yn swyddfa'r clerc.</i> Copy available at the clerk's office.
91	<i>Tai Ceredigion: Ateb i bryder y cyngor am gyflwr stad yn Maes-yr-haf.</i> Response to the council's concern at the poor condition of the site at Maes-yr-haf.	<i>Nodwyd.</i> Noted.
92	<i>Traws Link Cymru: Ymgyrch Rheilffordd Gorllewin Cymru. Angen llythyr o gefnogaeth.</i> West Wales Rail Campaign. Request for support.	<i>Cytunwyd anfon llythyr o gefnogaeth i'r ymgyrch.</i> It was agreed to forward a letter of support to the campaign.
93	<i>HM Revenue & Customs: Ad-daliad y DAW.</i> Repayment of VAT (2013-14), £10,884.83.	<i>Wedi ei dalu'n uniongyrchol i'r banc.</i> Paid electronically to bank account.
94	<i>Ceredigion Scouts: Cais i gyfarfod ag aelod o'r cyngor i drafod ag anghenion y mudiad.</i> Application to meet a council representative to discuss the needs of the movement.	<i>Copi wedi ei flaenyrru i bob cynghorydd.</i> Copy forwarded to all councillors. <i>Cytunodd y Cyng. Mark Cole fod yn gysylltydd.</i> Cllr Mark Cole agreed to liaise.
95	<i>Heddlu Dyfed-Powys: Taflen "Newyddion Bro".</i> Dyfed-Powys Police: "Neighbourhood News" leaflet.	<i>Copi wedi ei flaenyrru i bob cynghorydd.</i> Copy forwarded to all councillors.
96	<i>Ysgol Uwchradd Aberteifi: Gwahoddiad i agoriad swyddogol y gampfa ar ei newydd wedd.</i> An invitation to attend the official opening of the refurbished school gym, 27/6/14, 6.30pm	<i>Y gwahoddiad wedi ei flaenyrru i bob cynghorydd.</i> Invitation forwarded to all councillors.
97	<i>Cantref: Gwahoddiad i'r Cyfarfod Cyffredinol Blynyddol, 17/7/14, 6.30pm.</i> Invitation to the AGM at the Guildhall, Cardigan.	<i>Mae'r Maer a'r Faeres wedi ateb y gwahoddiad.</i> The Mayor and Mayoress have replied to the invitation and will attend the ceremony.
98	<i>Bwrdd Iechyd Prifysgol Hywel Dda: Sesiynau gwybodaeth ynglŷn â gwasanaethau mamolaeth ac Uned Gofal Arbennig Babanod, Ysbytai Glangwili a Llwynhelyg, 3/7/14 Arberth, 9/7/14 Caerfyrddin.</i> Hywel Dda University Health Board: Information sessions to changes to maternity and SCBU services at Withybush and Glangwili Hospitals, Narberth 3/7/14, Carmarthen 9/7/14.	<i>Nodwyd.</i> Noted.
99	<i>Menter Aberteifi: Ymateb i bryder y cyngor am y murlun yn Ystafell Radley.</i> Response to the council's concerns regarding the paint marks on the mural in Ystafell Radley.	<i>Cytunodd y Cyng. Llwyd Edwards godi'r mater yng nghyfarfod nesaf y Ymddiriedolaeth.</i> Cllr Llwyd Edwards agreed to raise the matter at the next Trust meeting.
100	<i>Tesco: Ymateb i bryder y cyngor am y sbwriel tu allan i'r archfarchnad.</i> Response to the council's concerns regarding the rubbish deposited outside the supermarket.	<i>Nodwyd.</i> Noted.
101	<i>Commercial Christmas: Pris am oleuadau Nadolig .</i> Quotation for the Christmas lights.	<i>I'w trafod yn yr is-bwyllgorau 15 Gorffennaf.</i> To be discussed at the 15 July sub-committees.
102	<i>Eleanor Saunders: Cwyn am gyfleusterau parcio yn y dref.</i> Complaints regarding car parking in town.	<i>Gofynnwyd i'r clerc anfon manylion y cyngor sir at Ms Saunders.</i> The clerk was asked to forward the county council's details to Ms Saunders.
103	<i>Sefydliad y Merched, Ceredigion: Gwahoddiad i'r Maer a'r Faeres fynychu digwyddiad ar 18/7/14 yn y Cei.</i> Ceredigion Federation of Women's Institutes: An invitation to the Mayor and Mayoress to attend the handover of the	<i>Mae'r Maer a'r Faeres wedi ateb y gwahoddiad.</i> The Mayor and Mayoress have replied to the invitation and will attend the ceremony.

	Centenary Baton to the Pembrokeshire Federation of WIs on Friday, 18 July at Prince Charles quay.	
104	Ysgol Uwchradd Aberteifi: <i>Llythyr o ddiolch am gyfraniad at gostau teithio i Eisteddfod yr Urdd.</i> Letter of appreciation for donation towards travelling costs to the Urdd Eisteddfod.	<i>Nodwyd.</i> Noted.
105	Ysgol Gynradd Aberteifi: <i>Llythyr o ddiolch am gyfraniad at gostau teithio i Eisteddfod yr Urdd.</i> Letter of appreciation for donation towards travelling costs to the Urdd Eisteddfod.	<i>Nodwyd.</i> Noted.
106	Menter Aberteifi: <i>Cais am gymorth ariannol tuag at gynnal Gŵyl Afon a Bwyd Aberteifi.</i> Application for financial support towards the Cardigan River & Food Festival, 16/8/14.	<i>I'w drafod yn is-bwyllgor Rhoddion mis Hydref.</i> To be discussed at the October Grants Sub-committee. Clerk to advise the officers to apply at an earlier date.
107	<i>Sioe Amaethyddol Aberteifi: Gwahoddiad i'r Maer a'r Faeres i'r Sioe, 30/7/14.</i> Cardigan Agricultural Show: Invitation to the Mayor and Mayoress to attend the lunch at 1.00pm.	<i>Mae'r Maer a'r Faeres wedi ateb y gwahoddiad.</i> The Mayor and Mayoress have replied to the invitation and will attend the event.
108	<i>Gŵyl Fawr Aberteifi: Tocynnau i'r Maer a'r Faeres a llythyr o ddiolch am y rhodd.</i> Admission tickets for the Mayor and Mayoress and a letter of acknowledgment for donation.	<i>Mae'r tocynnau wedi eu trosglwyddo i'r Maer.</i> Tickets have been handed to the Mayor.
109	<i>Bachan Deche: Adroddiad mis Mehefin.</i> Handyperson: June Report	<i>I'w drafod tan eitem 13(a).</i> To be discussed under item 13(a)
110	<i>Cyfeillion Ysbyty Aberteifi a'r Gymuned: Ebst yn cytuno â sylwadau'r cyngor ynglŷn â datganiadau gweinidog iechyd Lloegr.</i> League of Friends of Cardigan Hospital & Community: An email was received agreeing with the council's observations regarding England's Minister of Health's remarks.	<i>Llythyr yn gofyn i'r cyngor lobbio Mark Drakeford er mwyn cadw gwelyau yn y cyfleustra iechyd newydd. Y cler i anfon llythyr at y gweinidog iechyd.</i> Letter requesting the council to lobby Mark Drakeford to approve beds for the new health facility in Cardigan. Clerk to forward a letter to the health minister.

Allan Lewis: *Pennaeth y Gwasanaethau Datblygu Economaidd a Chymunedol.*
Head of Economic and Community Development Services.

Keith Morgan: *Pennaeth Asedau a Gwasanaethau Trafnidiaeth.*
Head of Assets and Transportation Services

Paul Arnold: *Pennaeth y Gwasanaethau Bwrdeistrefol ac Amgylcheddol.*
Head of Municipal and Environmental Service

13. Materion Is-bwyllgorau, Adroddiad y Bachan Deche a Mudiadau Allanol.

Sub-committee matters, Handyperson's Report and External Organisations.

(a) Cadarnhau Cofnodion yr Is-bwyllgorau 17 Mehefin.

Confirmation of 17 June Sub-committee Minutes.

Cynigiodd y Cyng. Melfydd George bod cofnodion 17 Mehefin yn gywir; eiliwyd gan y Cyng. Catrin Miles.

Clr Melfydd George proposed that the minutes of 17 June were correct; this was seconded by Clr Catrin Miles.

Materion yn codi:

Cadarnhawyd bod gwasanaeth coffadwriaeth y Rhyfel Byd Cyntaf i'w gynnal yn Eglwys y Santes Fair brynhawn Sul, 3 Awst am 5.00 o'r gloch gyda'r Parchedig John Bennett yn gwasanaethu. Bydd baner newydd y Lleng Brydeinig yn cael ei chysegru yn ystod y gwasanaeth. Apeliodd y Maer am gynnydd yn nifer y cynghorwyr sydd yn mynychu oedfaon cyffelyb.

Matters arising:

It was confirmed that the World War I Commemoration Service would be held at St Mary's Church on Sunday, 3 August at 5.00pm when the Reverend John Bennett will officiate. The new Royal British Legion banner will be dedicated at the service. The Mayor appealed for an improved attendance from councillors at this most poignant of services.

Adroddiad y Bachan Deche: Cafwyd pris am gywiro'r wifren yn y maes chwarae aml-bwrpas oddi wrth gwmni CTP. Cytunwyd bod y Maer yn cael pris arall oddi wrth gwmni Anvil Fabrication.

Handyperson's Report: A quotation for the repair of the wire at the rugby stand section of the multi-purpose play area was received from CTP. It was agreed that the Mayor obtains a further quotation from Anvil Fabrication.

(b) Enwebu Aelodau'r Is-bwyllgorau a Chyrff Allanol am 2014-15.

Nomination of Sub-committee Members and External Bodies, 2014-15.

Enwebwyd aelodau'r cyngor i wasanaethu ar amryw is-bwyllgorau a chyrff allanol am y flwyddyn 2014-15. Bydd y clerc yn paratoi ffurflen ddiwygiedig i'r holl aelodau erbyn y cyfarfod nesaf.

Members were nominated to serve on various sub-committees and external bodies for the 2014-15 term. The clerk will issue all members with a revised copy by the next meeting.

14. Personél / Personnel.

15. Datganiad chwarterol y Maer ynglŷn â diogelwch ei gadwyn.

Quarterly statement by Mayor regarding safeguarding chain of office.

Sicrhodd y Maer bod y ddwy gadwyn yn ddiogel. Wedi dweud hynny, bu rhaid cywiro cadwyn y Faeres wedi i'r darian ddod yn rhydd oddi arni. Fe'i cywiriwyd gan Mr David Evans yn rhad ac am ddim; diolchwyd iddo am y gwasanaeth yma gan y cyngor.

The Mayor confirmed that both chains were in safe custody. However, the shield on the Mayoress' chain had become unsafe; this was repaired free of charge by Mr David Evans, Jeweller; he was thanked for this service by the council.

16. Unrhyw Fater Arall ar ddoethineb y Maer.

Any Other Business at the Mayor's discretion.

Gan nad oedd materion pellach i'w trafod, daeth y cyfarfod i ben am 7.15yh.

There being no further business to discuss, the Mayor closed the meeting at 7.15pm.

Arwyddwyd/Signed (Cadeirydd/Chairperson) Dyddiad/Date